愛相隨傳承儲蓄保險計劃（優越版）
保費折扣優惠



於推廣期內成功投保愛相隨傳承儲蓄保險計劃（優越版），
可享**保費折扣！**

A 整付保費

保費供款年期	首年基本金額	保費折扣
整付	64,000港元或以上 / 8,000美元或以上 / 51,200人民幣或以上	2%

條款及細則請參閱下頁

堅守承諾・終身相伴

客戶服務熱線
399 95519 www.chinalife.com.hk

中國人壽 CHINA LIFE | 海外

B 年繳保費

保費繳付模式	保費供款年期	首年基本金額	首年保費折扣	續期保費折扣（第2個保單年度）
年繳	2年	64,000港元或以上/ 8,000美元或以上	4%	不適用
	5年	64,000港元至800,000港元以下 / 8,000美元至100,000美元以下 / 51,200人民幣至640,000人民幣以下	6%	不適用
		800,000港元至2,000,000港元以下 / 100,000美元至250,000美元以下 / 640,000人民幣至1,600,000人民幣以下		4%
		2,000,000港元至4,000,000港元以下 / 250,000美元至500,000美元以下 / 1,600,000人民幣至3,200,000人民幣以下		14%
		4,000,000港元至8,000,000港元以下 / 500,000美元至1,000,000美元以下 / 3,200,000人民幣至6,400,000人民幣以下		16%
		8,000,000港元或以上/ 1,000,000美元或以上/ 6,400,000人民幣或以上		18%

條款及細則：

1. 此首年保費折扣優惠（「本優惠」）之推廣期為2025年12月15日至2025年12月31日止，包括首尾兩天（「推廣期」）。
2. 本優惠只適用於經由中國人壽保險（海外）股份有限公司（「中國人壽（海外）」）的代理人渠道遞交之投保申請。
3. 本優惠只適用於投保中國人壽（海外）的「愛相隨傳承儲蓄保險計劃（優越版）」（「本計劃」），並須符合以下要求：
   整付保費折扣優惠:
   (a) 客戶必須於推廣期內簽署完整要保書及其他所需文件；及
   (b) 保費供款年期必須為整付。
   年繳保費折扣優惠:
   (a) 客戶必須於推廣期內遞交完整要保書及首期保費；
   (b) 要保書的簽署日期必須為推廣期內；及
   (c) 必須以年繳模式繳付保費。
4. 本優惠不能轉讓或兑換現金。
5. 本優惠以每份保單計算，即使保單持有人投保多於一份本計劃的保單，每份保單均可享有本優惠。就每份保單可享有之折扣優惠金額，請參考相關個別之保險建議書。
6. 本優惠不適用於任何保費徵費及預繳保費的金額（如適用）。
7. 本計劃由中國人壽（海外）承保，並受保單內的所有條款及細則規限。本宣傳品應與本計劃之產品小冊子一併閱讀。有關本計劃之產品詳情及主要風險，請參閱由中國人壽（海外）發出的產品小冊子及保單條款之條款及細則。有關本計劃的一切內容，概以保單條款為準。
8. 中國人壽（海外）有權隨時更改本優惠的條款及細則、停止或取消本優惠的全部或任何部份而毋須另行通知。如有任何爭議，中國人壽（海外）擁有最終決定權。
9. 除中國人壽（海外）及保單持有人外，並無其他人士及團體有權按《合約（第三者權利）條例》強制執行本條款及細則的任何條文，或享有本條款及細則的任何條文下的利益。
10. 保單持有人於參加本優惠之同時，即表示已閱讀及接受本優惠的條款及細則。
11. 本條款及細則受香港特別行政區法律所管轄，並按照香港特別行政區法律詮釋。
12. 本宣傳品僅供參考，並只在香港派發，不能詮釋為在香港境外提供或出售或游說購買中國人壽（海外）的任何產品。

中國人壽保險（海外）股份有限公司（於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司）